

# EL BIEN PÚBLICO

## DIARIO DE LA MANANA

ADMINISTRACION E IMPRENTA, CERRITO 84

DIRECTOR—JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN

AVIGOS Y SOLICITADAS HASTA LAS 6 DE LA TARDE

Almanaque

Sábado 8—San Juan de Dios, fundador. Térp.

Luna llena a las 8, 25 m. de la mañana.

20 Sol nro 6 las 6 46; se pone a las 6 46

## EL BIEN PÚBLICO

MONTEVIDEO, MARZO 8 de 1879.

Para qué sirve la prensa?

Un diario debe tener objeto más noble que servir a una bandera cualquiera; un periodista debe proponerse fines más altos que halagar a sí mismo ó halgar a sus lectores.

Se concibe y se comprende un diario sin partido; se concibe y se comprende un partido sin diario; los que no se conciben ni se comprenden, son los partidos y los diarios sin verdad.

Servir á la verdad es la única misión de quien escribe para el público. Unos podrán desempeñarla enseñando; otros debiendo; aquel con forma desuada y severa; este otro con gafas de imaginación, con pompa de estílo, con lujo de palabra; y el de más á la vez con entonación festiva y plena jugueteña. La verdad, como el monte, no está constituida por su trama.

Dios no ha querido que haya dos inteligencias iguales, como la naturaleza no ha querido que haya dos seres idénticos. Hombre uno es ingenuo, otro es pescado; donde uno desempeña horizontes infinitos, el otro no ve más; donde uno habla al fondo, el otro queda brengando en la corteza. Nace de ahí la multiplicidad de los criterios, la diversidad de opiniones, la diferencia de juicios, la oposición de ideas, de sentimientos, de deseos, de aspiraciones; nace la división de las banderas y la lucha de los partidos. La realidad de las cosas, no se altera, sin embargo, porque son diferentes y diversamente dispuestos los ojos que las contemplan. Las opiniones no son, pues, verdaderas todas; pero todas podrían ser inculpables, si todas fuesen sinceras.

La sinceridad es, por tanto, la única primera del periodista. Consiste principalmente en el respeto por sí mismo, sin el cual nadie puede respetar a los demás. El periodista que se respecta a sí mismo habla siempre el lenguaje de la verdad, aunque pueda estar equivocado; pero seguro de que puede equivocarse, no precipita su juicio y no persiste en él cuando lo ha precipitado.

Qué concepto formar, según estos principios, que son elementales, de esas contiendas, tan comunes en nuestra prensa, en que solo el amor propio mueve el brazo por uno y otro lado? ¿Qué pensar de esas polvaredas levantadas de continuo por el soplo unas veces del amor a sí mismo otras del odio al adversario, y casi todas por el interés a duras penas? ¿Qué decir, finalmente de ese espíritu de oposición sistemática a la creencia católica, calumnianta en sus instituciones y en sus hombres, persiguiéndola en todas sus manifestaciones, no con la discusión, ó la negación que fuese, basada en radicísimos sólidos y estudios sinceros, sino con el ridículo, la diatriba, la falta de verdad, la calumnia lanzada un día y sostenida otro con ardor digno de mejor causa?

Vaya un ejemplo.

El 9 del corriente publicaba *El Ferro Carril* en boletín extraordinario la noticia de haber sido abolido el culto de la Saleta. Se decía en él que el decreto había sido transmitido directamente al Sr. Obispo de Grenoble, obispo de la iglesia levantada bajo aquella advocación.

Al día siguiente desmentimos la noticia, no con nuestra autoridad propia, sino con la del mismo Sr. Obispo de Grenoble, que es mayor de toda excepción en el caso presente, pues que se supone que él le está encantada la ejecución del mandato pontificio. Al desmentirlo pedíamos a *El Ferro Carril* que la desmintiera. En vano hemos aguardado que lo hiciera.

Y no es eso lo peor; sino que cinco días después, vuelve á darla *El Siglo* tal

como la dió *El Ferro Carril*; y la da *La Tribuna* y hace lo propio *La France*.

¡Hay sinceridad en semejante proceder! ¿Se sirve así á la verdad? Se cumplen de este modo los deseos del patriotismo ¡Así se difunden las ideas, se ilumina la inteligencia de los pueblos, se agita la conciencia de los conciudadanos!

Respondan por nosotros los mismos que lo hacen, y aquellos que lo padecen.

## El deber de los católicos en política

DISCURSO PRONUNCIADO EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE POR EL PRESIDENTE

DON DOMINGO B. CRUZ (1)

1a viva Majestad (blessed) y sagrados hermanos amigos señores est.

Para celebrar por Dios y por la patria todo santo de este año.

Cordial, agradecido, etc.

Dña. señora: (2) Señor doctor: Señor.

Mi primera palabra en lengua y ante esto

anterior no pude otra que una palabra de gratitud por el honor con que la Facultad de Teología ha querido distinguirme.

Lo aceptado no es un homenaje á mí mismo que en mí no existen, sino como una muestra de

afinidad que se da al santo de Concepción y al virtuoso profundo que zigó aquella diócesis.

Llamada á asistir á un homenaje sagrado, doblé también á doble congoza mi respo-

nito recordado. El señor don José Miguel Vale

vive nro 16 en la ciudad de San Felipe el año de

1822. De modo que el santo de Concepción y el virtuoso profundo que zigó aquella diócesis.

Doce días estuvieron los obispos á los sacerdotes y a los religiosos, y a los sacerdotes y a los religiosos.

Porque que cosa son estas dos políticas y como distinguirlas? Examinemos un instante lo que es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

es la autoridad y lo que según la Iglesia, y lo que

dar un golpe de gracia, ni más ni menos que si tuviera un tio en India ó fuera el gran Lambrer de Persia. ¡Qué puto loco en esto órgano de Móstoles para llevar la batuta y ponerse con una sola palabra la ceniza en la frente!...

*El juego de las instituciones* es una frase que arde en un candil y que debería estar fuera de la legalidad común, mientras no obtenga mayoría en los comicios ó dé el grito y se ponga en zancos, y echando los campazos al vuelo, nos tenga a todos entre la espalda y la pared. Entonces podríamos cantar en la mano y ponerse las botas, más, entrando, debe durar un punto en la boca.

HACER ATMÓSFERA

La segunda frase que se me entra de rendón en estos apuntes es una locución que pica en historia. Por una parte parece que es la simple afiguración de un secreto de la naturaleza cogido al vuelo, y por otra parte, es las primeras de cambio descubrir la creja de su sentido político. Debe considerarse como una de las más curiosas invenciones de nuestro tiempo, pues aunque el sentido no es de ayer maduro, pudo asegurarse que la forma en que se daban las atmósferas acaban de salir del horno, que se conocen a tiro de balastra.

Es un sistema por medio del que se convierte lo negro en blanco, poniendo de la noche á la mañana en candelero lo que el dia antes estaba á los pies de los caballos. Se aplica lo mismo á la celebridad de la reválida arábiga que á la elevación del séer más insignificante que por el momento convenga poner en los cuernos de la luna.

Este se llama *hacer atmósfera*.

Y es claro, esa atmósfera se hace favorable ó adversa, según hay que destinar á levantar, y en el primer caso se ponen las cosas en las nubes y en el segundo se ponen de vuelta y media.

El vulgo, que lo mismo sirve para un fregado que para un barro, y que de todo se hace lengua, es el gran receptor donde desembocan las corrientes atmosféricas, unas veces de las más sencillas ó interesadas adulaciones, otras veces de las más atroces calumias.

Hacer atmósfera es para y complemento *confesional* de todo entusiasmo, crear odios injustos, tejer y desatar reputaciones, fabricar celebridades de pavoíto; en una palabra, punto como quiera, hayalo que quiere de lo vivo á lo pintado.

El vulgo, que para estas cosas se pinta solo, rara vez deja de bolear al son que le tocan, y una vez alborotado el oíto, habla como un descoñido cuando le ponen en el pico, sin caer en la cuenta de que al fin el que sueña pagar los vidrios rotos, por el cuero salen las correas.

Entretanto, tira al saco y el saco en tierra, que no se ganó Zamora en una hora, sino otro gallo nos cantará y no anduvirán con el agua al cuello bautizándolo los tres al pie. Pero ésto de hacer atmósfera es dar gato por liebre y como cada uno arruina el asca á su sardina, siemprev tenemos la misma función de toros y cañas.

Y qué hemos de hacer! Somos caballos de buena hora y no es cosa de andarse en repulgas de empapada por mas que nos se caigan los palos del sombrío y no podemos sacar los pies de las aguadoras. A nosotras ¿qué nos va ni que nos viene? A lo que sabrá, como de pascua; á lo que cae, la del humo. Por lo demás ya sabemos que el último mono no subga, y que lo que ayer era este mundo y el otro, hoy es la nada entre dos platos.

En fin, hacer atmósfera es, hablando en plato, mentir más que la Gaceta.

J. Selgas.

## Lucía

ELÉJIA

TRADUCCIÓN LIBRE DE ALFREDO DE MUSSET

Mes chers amis, quand je mourrai  
Planterai un auale au cimetière,  
J'aime son feuillage épore,  
La pâture en est douce et clére,  
Et son onore sera légere

La terre où je dormirai.

En una noche plácida y suave  
Cuando ella y á su lado establa,  
Su cabesa divina  
Inclina dulcemente,  
En éxtasis doliente,

Sobre el marfil del armonioso clave  
Distráida vagaba

Su mano alabastrina.

Era un murmullo apenas;

Moloditas exhalas,

Infatilas, ojos dulces caníbales  
Del cielo, que en la noche las cañas,  
Y que pose medroso y aliviado  
De despedir las aves en el nido.

La brisa vagabunda

De los noches de azul melancolía,

Lánguida y voluptuosa

Del seno de los dolores se elevaba,  
Tibia y no envolvió

Y las ondas del cielo embalsamaba.

Los cantados del parque y las encinas  
Colunpiéndolas, al sol del ambiente,

Sus ramas, que lloraban tristemente

Del rocio las perlas diamantinas.

El alma enamorada

Resueltos el silencio de la noche;

La brisa perfumada

Con que las flores al compasar su broche

Nos envolvían su suave salud,

Se deslizaba pura y delicada

Por la venosa espina enturbiadora.

El viento estaba muerto,

La llanura desierta,

Sin tangos extraños,

En días de la dulce fantasía,

Se clovaba nuestra alma de quince años!

A Lucía, que era

De pálido semblante

Y blonda cabellera.

Jamás una mirada más tranquila,

Sobre un cielo radiante,

Penetró en los abismos de la esfera

Resujeando su azul en la pupila!

La mente engañada

Sería extasiada

Al mágico poder de su belleza.

Sobre el mundo, Lucía

Kra el ánimo gira de mi ternura!

Peró ay! sándalo níulo!

Inocente pensaba

Que era sol de humano mi cariño,

Tan blanca de pureza

Mi espíritu sonata

Cuanto de su alma canaba

Y en velo de perfolios lo envolvía!

Longo tiempo quedaron silenciosas,

Su mano entre mis manos prisionera;

Por su frente, anublada y hachicura

Cruzaron misteriosos

Castos sueños con días de quimera.

En su amante latido

Mi corazón sentía estremecido,

Caíendo sentí fuerte de consuelos,

Y al espíritu triste y sollozante

Dolviéndole la calma,

Estos signos gemelos

De parte de la noche,

Jardines del desahucio

Y juventud del silencio...

Sobre un cielo turquí brilló radiante

La luna hermosa y pura,

Y a aquella suave y pálida hermosa

Resplandió en mi instante

En el encanto de sus plazas

Ella vio en mi mirada transparente

Resujeando su imagen adorada.

Sonrió tan dulcemente

Que, al verla, se diría

Que un ángel sonrisa,

Luego... cantó mi amada.

Harmonia! Harmonia! Hija...

Dol del dolor, compadre

Del alma solitaria del que juzga,

Longuaje que creó el genio divino

Para que en ritmos tristes pudiera

La sendencia de la muerte impriese;

Que la luna no vaya...

Y sobre ella del cielo descienderá!

De los idomas del alma candorosa,

Angustia lenguas en que la idea humana,

En virgin modosa

A quien ofende hasta una sombra vana,

Puedo pasar velada

Sin bajar la mirada!

Quién sabe lo que escucha con encanto,

Lo que puedo decir el tierno nido

En las celestes notas de tu canto,  
Formadas por el aire que respira,  
Dulces como la voz de su hermano,  
Y tristes como el alma que aspira  
So sorprende la pálida mirada,

La lágrima que llora...

Después... todo es nada...

Es un misterio que la turba ignora,

Como el misterio de la noche oscura

Y tristes como el alma que aspira

So sorprende la pálida mirada,

Salos y pausivos

Estábamos los dos, Feliz, callado,

Yo miraba á Lucia. El eco silencio

Del himno de sus cantos fugitivos,

Parceca vibrante

Al compás de nuestra alma enamorada,

Su cabeza abrumada

Y su espíritu de la noche oscura

Y sentiste acaso dentro el seno herido,

Pobre angel adorado,

De la infeliz Deseñada el genio?

Ah! tu lloreras! Sobre el labio helado

Dejaste tristemente al labio mio

Poroso en su embrollo,

Mas jamás solo recibió mi beso

Fue tu dolor sombra!

Así como á ti, lucida, yerto,

Desmayado el semblante,

Pocas veces estaba muerta;

Así mi casta flor! desvanecida

Tu esencia se perdiera suspirante

En las de la brisa!

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna

Puerto devueta á Dios, muerta en tu cuna.

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna

Puerto devueta á Dios, muerta en tu cuna.

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna

Puerto devueta á Dios, muerta en tu cuna.

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna

Puerto devueta á Dios, muerta en tu cuna.

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna

Puerto devueta á Dios, muerta en tu cuna.

Tu muerte fué una plácida sonrisa

Tan dulce cuál tu vida,

Y sobre el blanco resplandor de la luna



